

OUTDOOR

Wanderführer

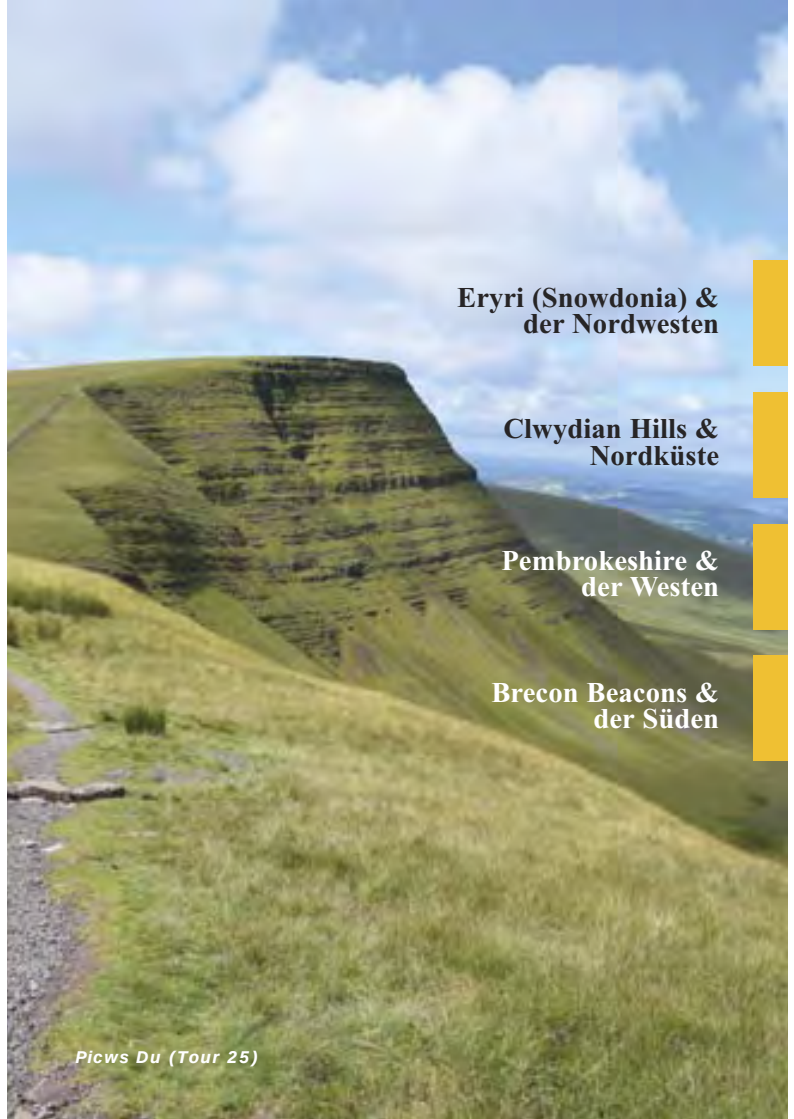
Wales

31 Touren in den Bergen
und an der Küste



mit
GPS-Tracks
und Extra-Tipps
für Wanderungen
mit Kind und
Hund





**Eryri (Snowdonia) &
der Nordwesten**

**Clwydian Hills &
Nordküste**

**Pembrokeshire &
der Westen**

**Brecon Beacons &
der Süden**

OutdoorHandbuch Band 370

ISBN 978-3-86686-483-2

I. Auflage 2025

Text und Fotos: Ingrid Retterath

Karten: Dieter Großelohmann

Lektorat: Anna-Lena Ebner

Layout: Ricarda Kuschma

Gesamtherstellung: gutenbergs beuys feindruckerei

Dieses OutdoorHandbuch hat 160 Seiten mit 70 farbigen Abbildungen sowie 31 farbigen Karten im Maßstab 1:25.000/50.000, 31 farbigen Höhenprofilen und einer farbigen, ausklappbaren Übersichtskarte.

Alle Informationen, schriftlich und zeichnerisch, wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und überprüft. Sie waren korrekt zum Zeitpunkt der Recherche. Eine Garantie für den Inhalt, z. B. die immerwährende Richtigkeit von Preisen, Adressen, Telefonnummern und Internetadressen, Zeit- und sonstigen Angaben, kann naturgemäß von Verlag und Autorin – auch im Sinne der Produkthaftung – nicht übernommen werden.

Autorin und Verlag freuen sich über Ihr Feedback. Schreiben Sie Ihre Tipps und Verbesserungen an info@conrad-stein-verlag.de oder nutzen Sie unsere Social-Media-Kanäle. Bitte nennen Sie dabei Titel, Auflage und Seitennummer.

Dieses Buch ist im Buchhandel und in Ausrüstungsläden erhältlich und kann im Internet oder direkt beim Verlag bestellt werden.

Titelfoto: The Chapel of Our Lady and St Non (Tour 18)

Inhalt

Einleitung		7
Croeso y Gymru (willkommen in Wales) ...		7
Wandern in Wales		8
Reise-Infos		10
Anreise und Einreise	10	Wanderinfrastruktur 12
Unterkünfte und Standorte	10	Wandern mit Hund 14
Verkehrsmittel	11	Wandern mit Kind 15
Klima und Reisezeit	11	Updates 15
Karten & GPS-Tracks	12	
Eryri (Snowdonia) & der Nordwesten		16
① Mynydd Twr / Holyhead Mountain (9,9 km)		17
↳ Tour für Seevogelbegeisterte	  	
② Niwbwrch & Ynys Llanddwyn (10 km)		22
↳ Tour für Romantische und Waldmenschen	    	
③ Rhaeadr Fawr & Fach/Aber Falls (6,8 km)		26
↳ Tour für Wasser- und Whiskyyfans	     	
④ Llyn Idwal (5 km)		30
↳ Tour für die ganze Familie	       	
⑤ Yr Wdyfa / Snowdon (12,2 km)		35
↳ Tour für Gipfelsammler	  	
⑥ Yr Eifl (7,5 km)		39
↳ Tour für Zeitreisende	   	
⑦ Aberglaslyn & Beddgelert (9,3 km)		42
↳ Tour für Angstfreie	  	
⑧ Harlech (7,7 km)		47
↳ Tour für Strandläufer	   	

9	Llwybr Cynwch / Precipice Walk (5,7 km)	51
U	Tour für Schwindelfreie     	
10	Cadair Idris (10,2 km)	54
U	Tour für Trittsichere mit guter Kondition    	
Clwydian Hills & Nordküste		59
11	Y Gogarth / Great Orme Head (6,6 km)	60
U	Tour für historisch Interessierte     	
12	Moel Famau (9,4 km)	64
U	Tour für Weitblickende     	
13	Llangollen (11,8 km)	68
U	Tour für Geschichtsinteressierte    	
14	Pistyll Rhaedr & Llyn Lluncaws (9,1 km)	74
U	Tour für alle, die Wasserfälle, Moor und Bergpfade mögen    	
Pembrokeshire & der Westen		79
15	Ynys Dinas / Dinas Island (5,1 km)	80
U	Tour für Küstenfans       	
16	Pen Strwmbwl / Strumble Head (13,8 km)	83
U	Tour für Küstenfans mit Blick für Farben    	
17	Penmaen Dewi / St David's Head (7,7 km)	88
U	Tour für Küstenfans      	
18	Swnt Dewi / Ramsey Sound (10,7 km)	92
➔	Tour für Freunde von Naturschauspielen     	
19	Marloes & Martin's Haven (12,6 km)	98
U	Tour für Insel- und Tierfans     	
20	Dale (11,1 km)	103
U	Tour für historisch Interessierte      	

21	Angle (18,3 km)	108
U	<i>Tour für Dobby-Fans und alle, die sich gerne vom Wind durchpusten lassen</i>    	
22	Broad Haven und die Bosherston-Teiche (12,2 km)	114
U	<i>Tour für Verträumte</i>    	
Brecon Beacons & der Süden		119
23	Rhosili / Rhossili (14,7 km)	120
U	<i>Tour für Abenteuerlustige</i>    	
24	Carreg Cennen (6,4 km)	126
U	<i>Tour für Burgenfans</i>     	
25	Auf dem Schwarzen Berg (10,7 km)	130
U	<i>Tour für Fans von Fernblicken</i>   	
26	Sgwd Henrhyd / Henrhyd Falls (13,5 km)	135
U	<i>Tour für Kultur-, Natur- und Wasserfallfans</i>    	
27	Porth yr Ogof & seine Wasserfälle (10,1 km)	141
U	<i>Tour für Wasserfallnixen und Höhlenbären</i>    	
28	Pen y Fan (-tastisch) (16 km)	145
U	<i>Tour für alle, die hoch hinauswollen</i>   	
29	Penybegwn / Hay Bluff (7,2 km)	150
U	<i>Tour für alle, die karge Berglandschaft mögen</i>   	
30	Pen-y-fâl / Sugar Loaf (8,5 km)	153
U	<i>Tour für Leckermäulchen und sportliche Familien</i>    	
31	Castell Coch (9,1 km)	157
U	<i>Tour für Märchenfans</i>    	

☺ Eine **Übersichtskarte** des Weges, **Autorinnenprofil** sowie eine Liste aller verwendeten **Symbole** in diesem Buch finden Sie auf den vorderen und hinteren Umschlagseiten bzw. -klappen.

Reise-Infos

Anreise und Einreise

Wenn Sie mit dem **Flugzeug** anreisen wollen, empfehlen sich die Flughäfen in Manchester und Liverpool für Nordwales, Birmingham für die Mitte und Cardiff für den Süden. Bei **Bahn-/Bus**-Anreise nehmen Sie einen ICE bis Brüssel, dort geht es mit dem Eurostar nach London, von dort je nach Zielregion mit Zügen von Northern, Great Western Railway und Transport for Wales weiter, ergänzt durch die Buslinien von TrawsCymru.

Besonders flexibel sind Sie mit dem **Auto** oder **Motorrad**. Denken Sie daran, dass Sie im Linksverkehr unterwegs sind, und achten Sie darauf, dass Ihre grüne Versicherungskarte auch im Vereinigten Königreich gilt. Ihr nationaler Führerschein ist gültig, Sie benötigen keinen internationalen Führerschein.

Zur **Einreise** benötigen Sie einen Reisepass und müssen seit April 2025 die elektronische Einreisegenehmigung ETA beantragen. Dies erfolgt über die App UK ETA, die bei Google Play und im Apple App Store zu finden ist. Dafür werden £ 16 Gebühren erhoben. Hunde dürfen mit EU-Heimtierausweis, Mikrochip, Tollwutimpfung (mind. 21 Tage vor Einreise) und tierärztlich bestätigter Bandwurmbehandlung (24-120 Std. vor Einreise) einreisen.

Unterkünfte und Standorte

Für Übernachtungsmöglichkeiten ist in Wales gut gesorgt. Familiäre B&Bs, gemütliche Landhotels, einfache Hostels, vielfältige Ferienwohnungen und gut ausgestattete Campingplätze – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Als zentrale Startpunkte bieten sich diese Orte an:

- ◆ Eryri (Snowdonia) & der Nordwesten: Llanberis
- ◆ Clwydian Hills & Heart of Wales: Llangollen
- ◆ Pembrokeshire & der Westen: Tyddewi (St. David's)
- ◆ Brecon Beacons & Süden: Aberhonddu (Brecon) oder Merthyr Tudful (Merthyr Tydfil)

Sie verfügen über eine gute touristische Infrastruktur und liegen zentral in den jeweiligen Wanderregionen.

Alle örtlichen Touristeninfos helfen gerne bei der Unterkunftssuche, eine Übersicht finden Sie auf  www.visitwales.com/de/info/informationen-zu-den-regionen.

Auch in den Nationalparkzentren gibt es gute Informationen:

- ◆ Oriel y Parc, High Street, St Davids, ☎ 014 37/72 03 92, 🌐 www.orielparc.co.uk
- ◆ Eryri National Park Information Centre, Royal Oak Stables, Betws-y-coed, ☎ 016 90/71 04 26, 🌐 <https://eryri.gov.wales>
- ◆ Bannau Brycheiniog National Park Visitor Centre, Libanus, ☎ 018 74/62 33 66, 🌐 www.breconbeacons.org/national-park-visitor-centre

Verkehrsmittel

Leider gibt es für die kleineren Dörfer und abgelegeneren Wanderparkplätze nicht immer eine ÖPNV-Anbindung. Die größeren Orte sind recht gut mit Bus und Bahn vernetzt. Fahrpläne finden Sie auf 🌐 www.traveline.cymru.

Rund um das Eryri-Massiv drehen die Snowdon-Sherpa-Busse unermüdlich ihre Kreise (🌐 www.sherparwyddfa.wales). An der Küste von Pembrokeshire verkehren Busse mit einprägsamen Namen wie Strumble Shuttle oder Celtic Coaster zwischen den beliebtesten Outdoor- und Wander-Spots. Unterstützt werden sie von *flecsi Pembrokeshire*, einem neuen bedarfsorientierten Busdienst, den Sie per App oder Telefon buchen können (🌐 <https://tfw.wales/flecsi/locations/pembrokeshire>).

Klima und Reisezeit

Das gemäßigte Meeresklima sorgt für milde Winter (Ø 5,5 °C im Januar) und angenehme Sommer (Ø 16 °C im Juli). Die jährliche Niederschlagsmenge variiert je nach Höhenlage zwischen 900 und 4.000 mm. In den Bergen fällt im Winter Schnee, während es in den Tälern selten eisig wird. Zwischen Llandudno im Norden und Cardiff im Süden gibt es kaum Klimadifferenzen – anders sieht es in den Bergen aus: In Llanberis regnet es doppelt so viel wie im nur 11 km entfernten Caernarfon, Temperaturunterschiede von 5 °C sind nicht ungewöhnlich.

Das Seeklima bringt rasche Wetterwechsel. Ein Landregen in der Nacht kann einem sonnigen Morgen weichen, gefolgt von dichtem Nebel am Mittag. In den Bergen sind selbst im Frühsommer Schneeschauer oder Hagelstürme möglich, immerhin ist das Eryri-Massiv nach den westlichen schottischen Highlands die regenreichste Region der gesamten Insel Großbritannien. Kein Wunder also, dass das Wetter ein Dauerthema ist – und Sie sicher bald hören werden: *„Wenn Ihnen unser Wetter nicht gefällt, warten Sie eine halbe Stunde!“*

Eryri (Snowdonia) & der Nordwesten

*Ein letzter Baum in der
kargen Bergwelt (Tour 4)*

1 Mynydd Twr / Holyhead Mountain

Tour für Seevogelbegeisterte



Diese Wanderung startet am South Stack Visitor Centre und führt Sie zunächst zum Vogelbeobachtungspunkt im malerischen Ellin's Tower. Weiter geht es über die flache Südschulter des Holyhead Mountain zum Breakwater Coastal Park. Auf dem Küstenpfad erreichen Sie North Stack, bevor Sie Holyhead Mountain, den höchsten Gipfel von Anglesey, erklimmen. Den krönenden Abschluss bildet ein Besuch des berühmten Leuchtturms auf dem South Stack.

-  Start/Ziel: South Stack Visitor Centre, GPS N 53°18.3052' W 004°41.444'
-  9,9 km
-  3 Std. 30 Min.
-  638 m/638 m
-  0-216 m
-  ab km 4,2 Markierungen des Anglesey Coast Path (Möwe) und des Wales Coast Path (WCP – Muschel)
-  OS Landranger 114, OS Explorer 262, Around & About Holyhead & Holy Island
-  Berg- und Küstenpfade – eher sonnig
-  Einkehr am Start/Ziel und im Breakwater Country Park (km 3,8)
-  mehrere Rastplätze (Start/Ziel, km 3,8), Witterungsschutz im alten Pulvermagazin (km 4,8) und in der Steinhütte (km 8,4)
- WC** öff. WC am Start/Ziel und im Breakwater Country Park (km 3,8)
-  Sind Ihre Kinder ausdauernd genug für 10 km Bergwanderung, werden sie unterwegs viel Abwechslung mit Seevögeln, Spielplatz, Küste und Leuchtturm haben.
-  nicht für Buggys geeignet
-  Hunde sind im Restaurant und bei der Leuchtturmbesichtigung nicht erlaubt.
- P** Parkplätze am Start/Ziel und am Breakwater Country Park
-  Bushaltestelle „Maes-y-Mynydd“ in Llaingoch, Bus 22 von/nach Holyhead, 2-3x täglich, ➡ 2,6 km zum Startpunkt, 0,7 km bis Pentre Pella, 1,4 km zum Breakwater Country Park

Bevor Sie starten, besuchen Sie das **South Stack Visitor Centre**, um sich mit köstlichen Sandwiches einzudecken, und den Ticketcontainer nebenan, um Eintrittskarten für den South-Stack-Leuchtturm zu kaufen.

☺ Wenn Sie noch nicht sicher sind, ob Ihre Kraft am Ende der Tour für die Stufen zum Leuchtturm reicht, können Sie direkt auf der Insel (nur bar) bezahlen.

  South Stack Visitor Center, South Stack Road, Holyhead, ☎ 014 07/76 21 00,
 www.rspb.org.uk/days-out/reserves/south-stack,  10:00-17:00, mit Andenkenla-
 den, Café, WC, Picknicktischen und Fernglasverleih

Entlang der Picknickwiese steigen Sie die Treppe hinab. Vom Aussichtspunkt aus genießen Sie bereits einen herrlichen Blick auf das Ziel der Wanderung: den Leuchtturm auf der Insel Ynys Lawd (South Stack). Folgen Sie dem Weg nach links zu **Ellin's Tower**, wo im Erdgeschoss ein Video über die Brutkolonien der Insel gezeigt wird. Im Obergeschoss bieten Panoramafenster das perfekte Umfeld zur Vogelbeobachtung, denn Tordalken, Trottellummen und Eissturmvögel brüten auf den Felsvorsprüngen. Kinder können hier malen und Freiwillige des RSPB (The Royal Society for the Protection of Birds) stehen für Fragen bereit.

Wandern Sie auf dem Küstenpfad nach links zum unteren **P** Parkplatz und folgen Sie der Straße für etwa 180 m nach links. Gegenüber vom **Cottage Haul-a-Cwynt** biegen Sie rechts in die Sackgasse ein. Am der Gabelung am Llys y Foel folgen Sie dem Teerweg nach rechts zum Foel Fawr, hier laufen Sie links den Grasweg hinauf zum Grundstücksende, dort halten Sie sich rechts und kommen zu einer Pfadkreuzung. Hier wandern Sie geradeaus weiter, der Weg wird flacher und führt dann bergab und an einer Mauer entlang. An der nächsten Kreuzung gehen Sie erneut geradeaus. Der große Fährhafen von Caergybi/Holyhead kommt in Sicht. An klaren Tagen erhaschen Sie sogar einen Blick auf den Leuchtturm der Inselgruppe The Skerries, 13 km entfernt.

Sie wandern rechts hinab ins Dorf **Pentre Pella**, dort halten Sie sich links und genießen den Blick über das gesamte Stadtgebiet von Holyhead. Die Straße endet





und wird zu einem Grasweg, der neben einem beliebten Kletterfels die Treppe hinabführt. An der Gabelung nehmen Sie den linken Weg und gehen nach 10 m erneut nach links zu einer Straße. Sie führt links in den hübschen Country Park am **Breakwater-Steinbruch**. Früher wurde hier Kalkstein für die Wellenbrecher im Hafen von Holyhead abgebaut, heute zeugen ein Turm, einige Mauern und eine Ausstellung von der Bergbaugeschichte. Am WC und dem Caffi'r Parc folgen Sie dem Fahrweg nach rechts an einem Trinkwasserbrunnen, einem Kiosk und einem Spielplatz entlang. Hinter dem Infozentrum ❶ biegen Sie rechts ab.

- ❶ National Trust Information Centre, Holyhead, 10:00-17:00
- ☕ Caffi'r Parc, Holyhead, im alten Aufseherhaus, ☎ 014 07/76 13 17, 10:00-16:00
- 🛒 North Wales Wildlife Trust Shop, Holyhead, Kiosk mit Snacks und Getränken,
unregelmäßig, wird von Freiwilligen besetzt

Sie folgen dem Fußweg zum westlichen Ende des kleinen **Seerosenteichs Pwll Clai**, dort folgen Sie der Markierung von Ramblers Cymru nach links. Hinter dem Wegweiser laufen Sie rechts auf die Kliffe zu und treffen auf Markierungen des Anglesey Coast Path und des Wales Coast Path.

Durch ein Gate laufen Sie über eine Wiese zu einem Törrchen und dahinter durch das geschützte Rund der vom Steinbruch verschonten Felsen. An seinem Ende gehen Sie rechts zu einem Aussichtspunkt mit großartigen Aussichten über den Porth Namarch. Der North Stack Leuchtturm kommt in Sicht, doch bevor Sie



Gunpowder Store

diesen erreichen, kommen Sie an einem merkwürdigen Gebäude mit geschwungenem Dach vorbei. Dieser **Gunpowder Store** war das Magazin, in dem Schießpulver für den Steinbruch gelagert wurde.

Sie setzen Ihren Weg geradeaus fort und halten sich nach der Steigung an der Gabelung rechts. Nach einem ebenen Stück wandern Sie rechts hinab zum **North Stack** mit seiner Nebelwarnstation ②. (↪ Der Weg nach links auf dem Wales Coast Path spart etwa 600 m und 51 Höhenmeter ein.) Wandern Sie nun scharf links den breiteren Weg wieder bergauf zu einer Gabelung, an der Sie dem gelben Wegweiser nach rechts folgen. Der Pfad trifft wieder auf den Wales Coast Path, auf diesem wandern Sie geradeaus steil bergauf. Rechts ist der Leuchtturm auf dem South Stack zu sehen.

An der Mauerlücke wandern Sie weiter bergauf und nehmen an der Bucht Bae Henlle an der Gabelung den linken Weg (WCP). Während Sie sich dem **Holyhead Mountain** (220 m) nähern, können Sie noch überlegen, ob Sie ihn vom anderen Ende der kleinen Ebene auf der steilen Nordseite besteigen wollen.

↪ Alternativ folgen Sie rechts dem WCP, nach etwa 200 m ergibt sich ein leichter Aufstieg, der allerdings auch stärker frequentiert ist. Dafür folgen Sie an dem Wegpfosten mit der Aufschrift „Copa/Summit“ dem Pfad nach links bergauf.

Vom Gipfel genießen Sie Ausblicke zum Yr Wyddfa, zum Great Orme Head (Tour 10) und zum Yr Eifl (Tour 5) auf der Halbinsel Llŷn. Der Abstieg erfolgt auf dem Weg der Alternative.